



FAR NORTHEAST TRAINING BOARD (FNETB)
your **L**ocal **E**mployment **P**lanning **C**ouncil

COMMISSION DE FORMATION DU NORD-EST (CFNE)
votre **C**onseil **L**ocal de **P**lanification de l'**E**mploi

Répertoire des services d'emploi, de formation, services aux entreprises et services connexes

dans la région de la Corporation de
développement économique régionale
Nord-Aski

Octobre 2016





FAR NORTHEAST TRAINING BOARD (FNETB)
your Local Employment Planning Council

COMMISSION DE FORMATION DU NORD-EST (CFNE)
votre **C**onseil **L**ocal de **P**lanification de l'**E**m

COMMISSION DE FORMATION DU NORD-EST
1425, rue Front, C.P. 2198, Hearst, ON P0L 1N0
Téléphone : 705.362.5788 ou 800.530.9176

www.fnetb.com



Ontario

Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada
et le gouvernement de l'Ontario.

L'information présentée dans ce document était actuelle au moment de sa parution.
Ce répertoire est aussi disponible en ligne au www.fnetb.com

RÉPERTOIRE DES SERVICES D'EMPLOI, DE FORMATION ET AUTRES SERVICES CONNEXES

Dans le but d'appuyer la coordination des services, la Commission de formation du nord-est (CFNE) est fière de présenter ce répertoire. Il est conçu de façon à fournir une liste des services d'emploi, de formation, des services aux entreprises et autres services connexes dans la région de la Corporation de développement économique régionale Nord-Aski.

L'information présentée dans ce document était actuelle au moment de sa parution. La CFNE fera une mise à jour annuelle du répertoire. Tout changement ou ajout requis au-delà de la mise à jour sera fait sur demande des pourvoyeurs de services.



Corporation de développement économique régionale

NORD-ASKI

REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION

Une Société d'aide au développement des collectivités

A Community Futures Development Corporation

Table of Content

SERVICES D'EMPLOI	6
Constane Lake First Nation Employment Services	6
Centre Partenaires pour l'emploi	7
Intégration communautaire de Hearst	8
Service Canada	8
Professions North * Nord	9
Kiikenomaga Kikenjigewen Employment and Training Services	9
ministère de la Formation, des Collèges et Université	10
SERVICES DE FORMATION	11
Collège Boréal	11
Université de Hearst	11
Contact North Nord	12
Northern College – Academic Upgrading	13
Mamawmatawa Holistic Education Centre	13
Centre d'éducation des adultes	14
Oshi-Pimache-O-Win	14
SERVICES AUX ENTREPRISES	15
Corporation de développement économique régionale Nord-Aski	15
Corporation de développement économique de Hearst	15
ministère du Développement du Nord et des Mines	16
Paro Centre pour l'entreprise des femmes	16
FedNor	17
Nishnawbe Aski Development Fund	17
SERVICES CONNEXES	18
<i>Services de toxicomanie</i>	18
Groupes familiaux Al-Anon	18
Services de toxicomanie Cochrane-Nord	18
Maison Renaissance	19
Jane Mattinas Health Centre Services	19
<i>Lignes d'aide</i>	20
<i>Services de garde</i>	21
Garderie Bouts de Chou Day Care Centre	21
Mamawmatawa Holistic Education Centre	21

<i>Banques alimentaires</i>	21
Constance Lake First Nation – Food Bank	21
Le Samaritain du Nord	21
<i>Logement</i>	22
Corporation de logement à but non lucratif de Hearst	22
Constance Lake Band Office	22
<i>Santé mentale</i>	23
Services de Counselling Hearst, Kapuskasing, Smooth Rock Falls	23
Jane Mattinas Health Centre Services	23
<i>Aide sociale</i>	24
Ontario au travail	24
Programme ontarien de soutien pour personnes handicapées (POSPH)	24
<i>Services d'établissement / Nouveaux arrivants</i>	25
Centre multiculturel de Timmins & district	25

CONSTANCE LAKE FIRST NATION EMPLOYMENT SERVICES

Constance Lake
First Nation
www.cfn.on.ca



Site web : www.cfn.on.ca

37, rue Wa Wa Ska Shoo – Constance Lake

Téléphone : 705.463.4511 Poste 233

Télécopieur : 705.463.2222

Heures d'ouverture :

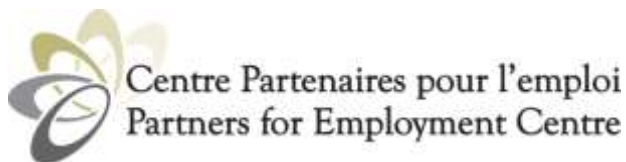
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Le programme d'emploi de Constance Lake First Nation est financé par les Premières Nations de Matawa. Le coordonnateur d'emploi travaille avec les membres de la communauté qui cherchent de l'emploi, les aidants à être aptes à l'emploi. Le programme répond aux besoins des membres de la communauté qui ont des demandes d'emploi, qui veulent de l'aide avec la recherche d'emploi, les CV, lettres de motivation et qui ont besoin d'aide avec l'Assurance emploi et la rédaction de rapports et de l'information sur les programmes.

Il y a plusieurs ordinateurs disponibles au Centre d'emploi permettant aux membres de la communauté d'accéder à l'internet à des fins d'emploi :

- des tableaux d'offres d'emploi
- un télécopieur/photocopieuse
- du matériel d'information et de ressources
- le téléphone
- des ateliers sur l'emploi

CENTRE PARTENAIRES POUR L'EMPLOI



Site web : www.pecpe.ca

1435, rue Front – Hearst
Téléphone : 705.372.1070
Sans frais : 855.372.1070
Télécopieur : 705.372.1859

Régions desservies : Constance Lake First Nation, Hearst, Hornepayne et Mattice

Heures d'ouvertures :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30
Mercredi 8h30 à 18h

*Mois de juillet et août :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h
Mercredi 8h30 à 18h

Services d'Emploi Ontario :

- fournit des services en emploi et en recherche d'emploi
- évaluation des compétences, intérêts et expériences
- fournit des stratégies de recherche d'emploi, y compris la rédaction d'un curriculum vitae
- offre des renseignements sur différentes carrières et professions, sur le marché du travail local et sur les possibilités de formation et d'emploi
- coordonne la formation au travail, l'expérience de travail
- offre des ateliers et de l'aide dans le maintien de l'emploi
- fournit de l'information et un aiguillage sur d'autres services d'emplois et communautaires

Accès aux programmes offerts par Emploi Ontario :

- Deuxième Carrière
- Initiative ciblée pour les travailleurs âgés
- Subvention pour l'emploi Canada-Ontario
- Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes
- Programmes d'accès aux emplois d'été pour les jeunes
- Programme d'orientation en matière d'emploi pour les jeunes
- Partenariats pour la création d'emplois de l'Ontario

INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE – HEARST



905, rue George – Hearst
Téléphone : 705.362.5758

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

- Offres des services résidentiels et d'emploi aux adultes vivant avec une déficience intellectuelle.

SERVICE CANADA



613, rue Front – Hearst

Sans frais : 800.622.6232

Heures d'ouverture :
Mardi et jeudi 10h à 15h

PROFESSIONS NORTH | NORD

Site web : www.professionsnorth.ca

330, 2ième Avenue, Bureau 104 – Timmins

Téléphone : 705.269.1766 Poste 11



PNN est une initiative de l'Université Laurentienne qui aide les employeurs avec leurs pénuries de main-d'œuvre, et les professionnels formé à l'étranger (PFÉ) à trouver de l'emploi dans le Nord de l'Ontario.

KIIKENOMAGA KIKENJIGEWEN EMPLOYMENT AND TRAINING SERVICES



Site web : www.kkets.ca

Courriel : info@matawa.on.ca

37, rue Wa Wa Ska Shoo – Constance Lake

Téléphone : 705.463.4511 Poste 233

L'objectif de KIKETS est d'être en mesure de fournir des initiatives de formation pertinente et de créer des possibilités d'emploi au sein de sa région de service.

Ils offrent les trois programmes suivants :

- The Ring of Fire Aboriginal Training Alliance (ROFATA)
- L'Apprentissage des métiers spécialisés
- L'Aboriginal Skills Advancement Program (ASAP)

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

Site web : www.tcu.gov.on.ca/fre/index.html

Complex du gouvernement de l'Ontario
122, chemin Government Ouest - Kapuskasing



Téléphone : 705.337.4381
Télécopieur : 705.337.4382

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation professionnelle à la responsabilité :

- de proposer au public des services de formation et d'emploi dans toute la province
- de définir une orientation politique pour l'emploi et la formation
- de gérer les programmes provinciaux visant à appuyer la formation sur le lieu de travail et la préparation à l'entrée sur le marché du travail, à savoir l'apprentissage, la préparation à la carrière et à l'emploi, ainsi que l'alphabétisation et la formation de base pour adultes
- de faire des recherches sur le marché du travail et de planifier

COLLÈGE BORÉAL

Site web: www.collegeboreal.ca

64, 9^{ième} Rue – Hearst

COLLÈGE BORÉAL

Téléphone : 705.362.6673

Télécopieur : 705.362.5460

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h à 16h

Le Collège Boréal est un établissement postsecondaire de langue française offrant une éducation personnalisée de qualité à une clientèle diversifiée et exerçant un leadership communautaire dans le but de favoriser le développement durable de la communauté francophone de l'Ontario.

UNIVERSITÉ DE HEARST

Site web : www.uhearst.ca

60, 9^{ième} Rue – Hearst



Téléphone : 705.362.7518

Sans frais : 800.877.1781

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

L'Université de Hearst offre des programmes de premier cycle de trois et de quatre ans dans les domaines suivants :

- Administration des affaires
- Gestion
- Psychologie
- Études des enjeux humains et sociaux

Les cours y sont donnés en bloc de trois semaines consécutives. Un programme de stage permet aux étudiantes et aux étudiants d'explorer leurs intérêts, de vivre une expérience sur le marché de travail et de développer des compétences essentielles.

CONTACT NORTH | CONTACT NORD

Site web : www.contactnorth.ca

Contact North

Ontario's Distance Education
& Training Network

Contact Nord

Le réseau d'éducation et de
formation à distance de l'Ontario

Constance Lake

Courriel : constancelakefn@contactnorth.ca

3, rue Nes-Qua – Constance Lake

Sans frais : 877.999.9149

Télécopieur : 705.463.2050

Hearst

Courriel : hearst@contactnorth.ca

27, 10^{ième} Rue – Hearst

Sans frais : 855.353.1717

Télécopieur : 705.372.1737

- Offre aux étudiants la possibilité d'obtenir un certificat, diplôme, grade d'améliorer leurs compétences grâce à l'apprentissage en ligne.
- Donne accès à plus de 1000 programmes et 18 000 cours offerts en ligne par les collèges, les universités et les pourvoyeurs de services en alphabétisation et en compétences de base publics de l'Ontario.
- Offre un soutien personnalisé, dans votre communauté, pour :
 - Information pour les programmes et les cours
 - Appui dans le processus de demande
 - Surveillance d'exams
 - Encouragement personnel et soutien technique

NORTHERN COLLEGE – ACADEMIC UPGRADING



27, 10^{ième} Rue – Hearst

Téléphone : 705.372.1211

Heures d'ouverture :

Lundi au mercredi et vendredi 9h à 16h30

Jeudi 9h à 12h

- Offre des services en alphabétisation, en numératie et en compétences essentielles pour aider les individus à atteindre leurs objectifs reliés à l'éducation ou la formation, à l'emploi ou pour augmenter l'indépendance

MAMAWATAWA HOLISTIC EDUCATION CENTRE

Site web : www.cfn.on.ca

2, chemin Musko – Constance Lake

Téléphone : 705.463.1199

Télécopieur : 705.463.2077

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Constance Lake Education Authority offre des cours de soir pour adultes.

Northern College offre également le programme ACE à l'école et les apprenants adultes ont aussi accès à Contact Nord pour poursuivre leurs études.

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES



Courriel : btelett@ntl.sympatico.ca

62B, 9^{ième} Rue – Hearst

Téléphone : 705.362-4448

Télécopieur : 705.362-4448

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

COLLÈGE BORÉAL

- Offre des services en alphabétisation, en numératie et en compétences essentielles pour aider les individus à atteindre leurs objectifs reliés à l'éducation ou la formation, à l'emploi ou pour augmenter l'indépendance
- Les services spécialisés sont disponibles à la communauté francophone.

OSHKI-PIMACHE-O-WIN



37, rue Wa Wa Ska Shoo – Constance Lake

Téléphone : 705.463-4511

Le Oshki-Pimache-O-Education and Training Institute est un institut autochtone d'éducation postsecondaire engagé à accroître l'accès et la réussite dans l'éducation postsecondaire accrédité pour les personnes dans les quarante-neuf communautés de la Nation Nishnawbe Aski.

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONALE NORD-ASKI



Site web : www.nordaski.com
Courriel : nordaski@nordaski.com

1500, rue Front - Hearst
Téléphone : 705.362.7355
Numéro sans frais : 800.495.7750

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Objectifs :

- Créer et promouvoir des opportunités de développement économique dans la région
- D'initier et de promouvoir les programmes de développement économique communautaire
- De promouvoir la croissance d'emploi à 100%
- D'encourager toutes les opportunités de développement dans tous les secteurs, incluant le secteur touristique
- D'anticiper les changements futurs afin que les communautés soient préparées pour prendre des mesures concernant ces changements

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE HEARST



Site web : www.hearst.ca
523, Route 11 Est – Hearst
Téléphone : 705.372.2837

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 9h à 16h30

Offre du soutien et les services suivants :

- l'accès aux marchés publics
- l'accès aux ressources de financement et de crédit
- de l'appui avec la préparation des formulaires de prêts
- de la formation sur mesure
- de l'assistance technique sur les études du marché, les plans de marketing et d'affaires

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

Site web : www.mndm.gov.on.ca



631, rue Front – Hearst

Téléphone : 705.372.2210

Télécopieur : 705.372.2391

- Aide les populations du Nord à édifier des collectivités plus épanouies et des économies plus prospères.
- Favorise la croissance économique, les investissements et la création d'emplois dans le Nord de l'Ontario
- Assure la prestation des programmes et services gouvernementaux et la diffusion de renseignements dans le Nord de la province, incluant :
 - Les programmes de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO), tels que le Programme de stages dans le Nord de l'Ontario et Projets de démarrage des petites entreprises.

PARO CENTRE POUR L'ENTREPRISE DES FEMMES

Site web : www.paro.ca

Courriel : northeast@paro.ca



20, rue Pine Ouest
Chapleau

Téléphone : 705.870.0354

PARO Centre pour l'entreprise des femmes offre des programmes et des services aux femmes à travers le Nord de l'Ontario qui sont prêtes à lancer, développer ou créer de nouvelles opportunités.

FEDNOR



Site web : www.fednor.gc.ca

120, rue Cedar Sud, Bureau 205 – Timmins

Téléphone : 877.333.6673

Télécopieur : 705.267.4939

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

- Fonctionne comme une organisation de développement régionale
- Livre le Programme de développement du Nord de l'Ontario, le Programme de développement des collectivités et l'Initiative de développement économique

NISHNAWBE ASKI DEVELOPMENT FUND



Site web : www.nadf.org

Courriel : contact-form@nadf.org

37, rue Wa Wa Ska Shoo

Téléphone : 705.463.4511 Poste 233

Télécopieur : 705.463.2222

Le Nishnawbe Aski Development Fund (NADF) est une institution financière autochtone (IFA) à but non lucratif qui fournit des prêts, des subventions, et de soutien à l'entreprise pour les entrepreneurs autochtones dans les communautés éloignées, rurales et urbaine dans le Nord de l'Ontario. Des services consultatifs et autres services sont disponibles pour soutenir les communautés des Premières nations pour qu'elles poursuivent des initiatives de développement de ressources et de planification communautaire.

GROUPES FAMILIAUX AL-ANON



Sans frais : 888.425.2666

Réunion à Hearst
Club Action Hearst
54-13e rue

Jeudi – 2h

- Fonctionne comme un groupe de soutien pour les personnes ou familles touchées par la consommation d'alcool d'un proche
- Facilite des rassemblements pour des groupes de parents ou d'amis à partager leurs expériences, leurs forces et leurs espoirs
- Partage différents outils pour aider les familles à s'aider eux-mêmes et indirectement aider l'alcoolique, si oui ou non cet individu consomme encore

SERVICES DE TOXICOMANIE COCHRANE-NORD

Site web : www.addictionservicestoxicomanie.com



North Cochrane
Addiction Services

1403, rue Edward – Hearst

Téléphone : 705.362.7844
Télécopieur : 705.362.4515

Heures d'ouverture – Septembre à juin :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Heures d'ouverture – Juillet à août :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h

Régions desservies : Constance Lake First Nation et Hearst

- Offre des évaluations, de la consultation, de la planification de traitement et de la gestion de cas aux personnes qui ont des préoccupations au sujet de leur consommation d'alcool, l'utilisation de drogue et/ou l'abus de jeux
- Réfère les clients vers les traitements et/ou ressources communautaires appropriés
- Fournit de l'aide aux familles et amis qui veulent comprendre la toxicomanie et d'apprendre à faire face ou vivre avec la dépendance d'un proche

MAISON RENAISSANCE CENTRE RÉSIDENTIEL ET TRAITEMENT DE JOUR



Site web : www.maisonrenaissance.com

924, rue Halle – Hearst

Téléphone : 705.362.4289

Sans frais : 800.766.0657

Télécopieur : 705.362.4280

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Centre de traitement offrant des programmes et des services de toxicomanie

JANE MATTINAS HEALTH CENTRE SERVICES



Site web : www.cfn.on.ca

1, rue Shan-Way-Shoo

Téléphone : 705.463.2155

Télécopieur : 705.463.2400

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

- Programme NNADAP

LIGNES D'AIDE

ASSAULTED WOMEN'S HELPLINE

www.awhl.org

866.863.0511

LIGNE D'AIDE SUR LA DROGUE ET L'ALCOOL

www.drugandalcoholhelpline.ca

800.565.8603

FEM'AIDE

www.femaide.ca

877.336.2433

JEUNESSE, J'ÉCOUTE

<http://jeunessejecoute.ca>

800.668.6868

AIDE JURIDIQUE

www.legalaid.on.ca

800.668.8258

LIGNE D'AIDE SUR LA SANTÉ MENTALE

www.mentalhealthhelpline.ca

866.531.2600

LIGNE ONTARIENNE D'AIDE AU JEU PROBLÉMATIQUE

www.problemgamblinghelpline.ca

888.230.3505

TÉLÉSANTÉ

866.797.0000

SERVICES D'ORIENTATION ET D'AIDE IMMÉDIATE AUX VICTIMES (SOAIV)

888.579.2888

SERVICES DE GARDE

BOUITS DE CHOU DAY CARE CENTRE

1100 Edward Street – Hearst

Téléphone : 705.372.2810

Télécopieur : 705.372.2814

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 7h30 à 18h15

MAMAWMATAWA HOLISTIC EDUCATION CENTRE

2, chemin Musko – Constance Lake

Téléphone : 705.463.1199

Télécopieur : 705.463.2077

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h60 à 16h30

BANQUES ALIMENTAIRES

CONSTANCE LAKE FIRST NATION – FOOD BANK

Jane Mattinas Health Centre

1, chemin Shan-Way-Shoo

Constance Lake

Téléphone : 705.463.2400

LE SAMARITAIN DU NORD

912, rue Alexandra – Hearst

Heures d'ouverture :

Troisième jeudi du mois – 13h à 14h

LOGEMENT

CORPORATION DE LOGEMENTS À BUT NON LUCRATIF DE HEARST



Site web : www.hearstnonprofit.com

810, rue George – Hearst

Téléphone : 705.372.1404
Télécopieur : 705.372.1788

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi 8h à 19h

- Fournit des logements aux citoyens défavorisés à des tarifs raisonnables dans la communauté
- Offre des loyers indexés sur le revenu
- Possède et gère 97 logements et maisons sur 6 sites dans la ville
- Maintien un cartable avec une description de tous les logements à prix modique qui sont disponibles dans la région

CONSTANCE LAKE

Constance Lake
First Nation
www.cfn.on.ca



Site web : www.cfn.on.ca

37, rue Wa Wa Ska Shoo

Téléphone : 705.463.4511

SANTÉ MENTALE

SERVICES DE COUNSELLIN HEARST KAPUSKASING SMOOTH ROCK FALLS

Site web : www.counsellinghks.ca



1101, rue Front – Hearst

Téléphone : 705.372.1933
Télécopieur : 705.362.8920

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 9h à 17h

- Fournit des services de santé mentale
- Dirige un refuge d'urgence
- Fournit des services d'aides aux victimes

JANE MATTINAS HEALTH CENTRE SERVICES



Site web : www.cfn.on.ca

1, rue Shan-Way-Shoo

Téléphone : 705.463.2155
Télécopieur : 705.463.2400

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Programme d'intervention de crise en santé mentale

AIDE SOCIALE

ONTARIO AU TRAVAIL

Constance Lake First
Nation

Constance Lake
First Nation
www.cfn.on.ca



3, rue Shan-Way-Shoo
Téléphone : 705.463.1077

Télécopieur : 705.463.2124

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Conseil d'administration des services
sociaux du district de Cochrane



Site web : www.cdssab.on.ca

1425, rue Front
Téléphone : 705.362.5663
Sans frais : 877.811.1192
Télécopieur : 705.362.4919

Heures d'ouverture :

sept. à juin	juillet à août
8h30 à 16h15	8h à 15h45

Pour les bénéficiaires d'Ontario au travail:

- Fournit de l'aide financière à court terme aux personnes et aux familles dans le besoin
- Offre des avantages complémentaires en santé aux personnes admissibles
- Fournit de l'information aux bénéficiaires sur les exigences de participation, tels que la recherche d'emploi, une éducation de base, le bénévolat ou l'emploi autonome

PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES



Site web : www.mcsc.gov.on.ca

Route 101 Est – South Porcupine

Téléphone : 705.235.1700

ATS : 705.235.1786

Sans frais : 800.4611.9843

Télécopieur : 705.235.1778

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi 8:30 am to 5:00 pm

- Offre de l'aide financière aux personnes handicapées et leurs familles
- Offre des prestations, comme des prestations pour médicaments sur ordonnances, services de soins dentaires et soins de la vue
- Offre de l'aide pour trouver et maintenir un emploi

SERVICES D'ÉTABLISSEMENT / NOUVEAUX ARRIVANTS

CENTRE MULTICULTUREL DE TIMMINS & DISTRICT



Site web : www.timmismulticultural.ca

119, rue Pine Sud, Suite 10 – Timmins

Téléphone : 705.269.8622

Sans frais : 877.890.0901

Télécopieur : 705.269.8624

De l'assistance pratique est fourni aux nouveaux arrivants pour les défis de la vie quotidienne. Les Services comprennent l'évaluation des besoins et l'aiguillage, de l'information communautaire et au consommateur, de l'appui pour remplir les formulaires gouvernementaux et de l'assistance dans les domaines suivants :

- la santé tels que l'obtention d'une carte santé et la vaccination des enfants
- l'éducation, tels que les questions par rapport à l'inscription dans une école
- le logement
- les formulaires d'immigration et de citoyenneté et les classes
- l'information aux consommateurs
- les compétences de préparation à l'emploi
- les services médicaux
- les lois canadiennes
- les services d'interprétation et de traduction (supplément pour la traduction)
- des services d'établissement et d'aiguillage
- l'intégration communautaire et le mentorat
- des activités sociales